

## DESCRIZIONE / DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN

### ITALIANO

#### Descrizione quadro

Contenitore in ABS con grado di protezione IP54, dotato di presa per il riciclo d'aria, blocco di sicurezza, pulsanti apre, chiude, stop e completo di trasformatore.

### ENGLISH

#### Description of control panel

Container in ABS with IP54 protection level, equipped with connection for air recycling, safety block, pushbutton open, close, stop and complete with transformer.

### FRANÇAIS

#### Description armoire de commande

Boîtier en ABS avec degré de protection IP54, muni d'une prise pour le recyclage de l'air, blocage de sécurité, boutons d'ouverture, de fermeture et d'arrêt, avec transformateur.

### DEUTSCH

#### Beschreibung des Steuergeräts

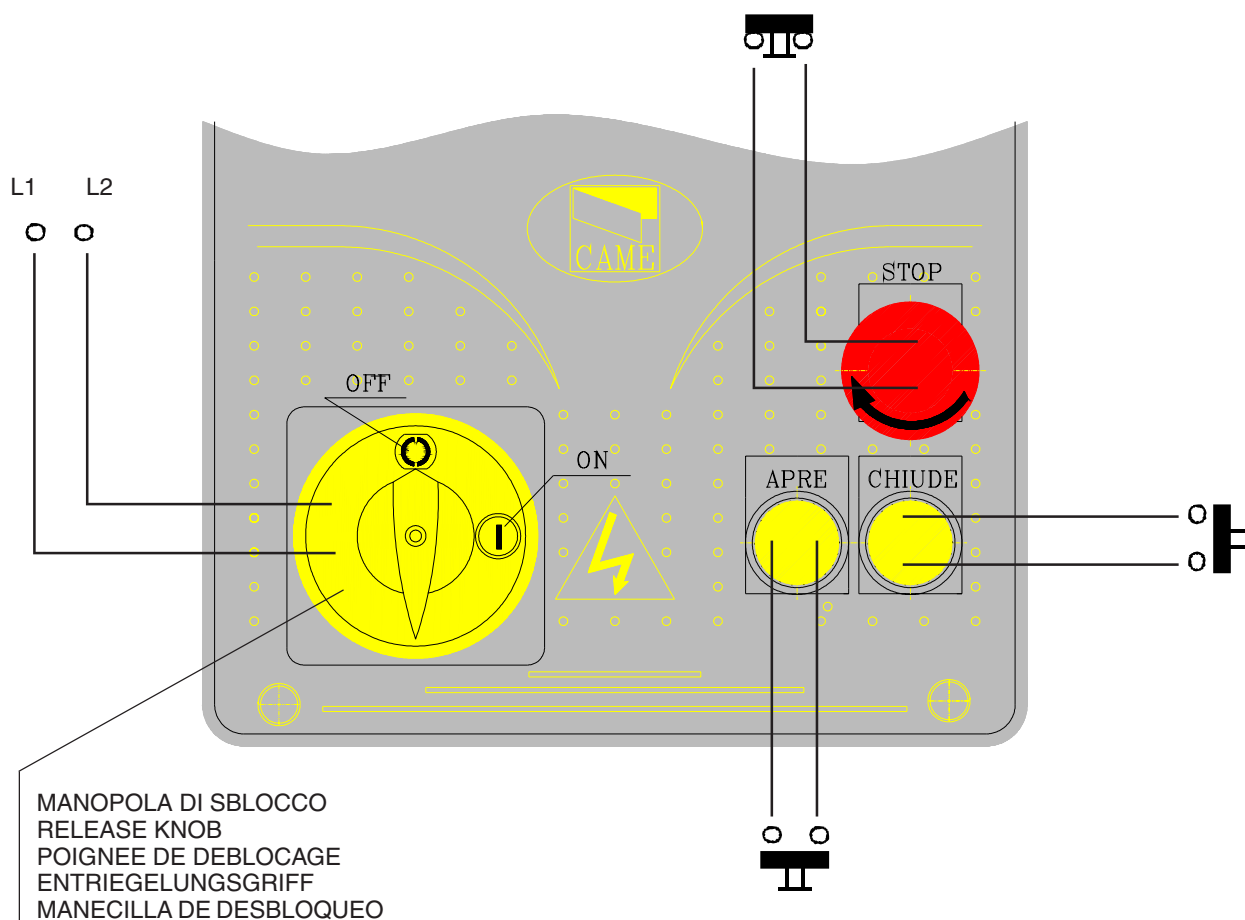
Gehäuse aus ABS mit Schutzklasse IP54, ausgestattet mit Belüftungsöffnung, Sicherheitssperre, Tasten zum Öffnen, Schließen und Stop. Komplett mit Trafo.

### ESPAÑOL

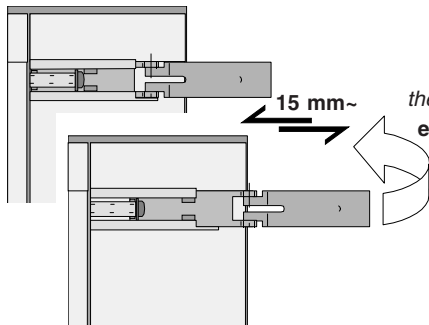
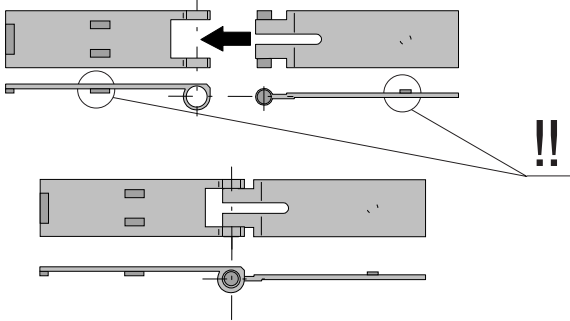
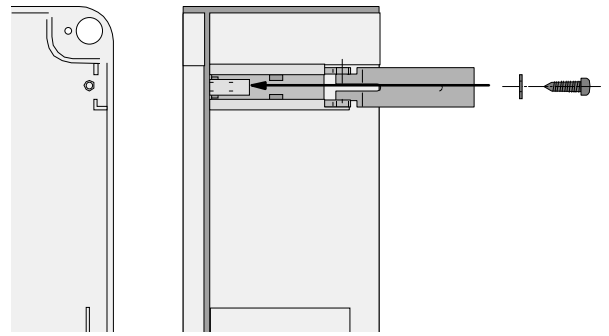
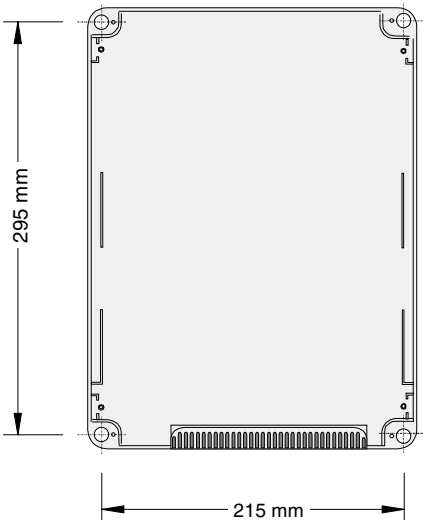
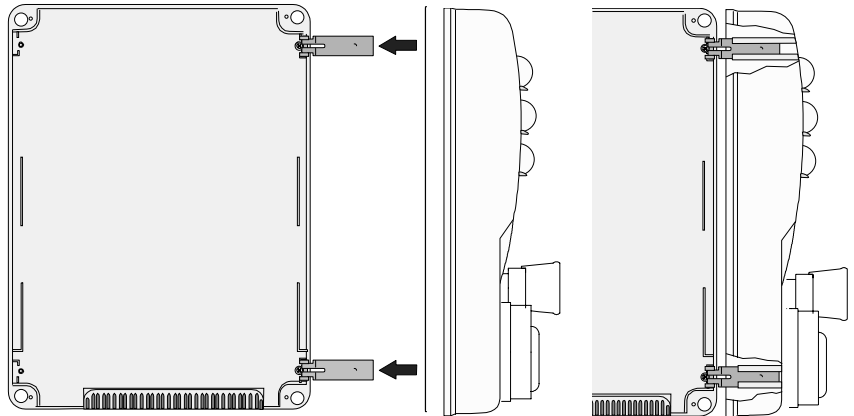
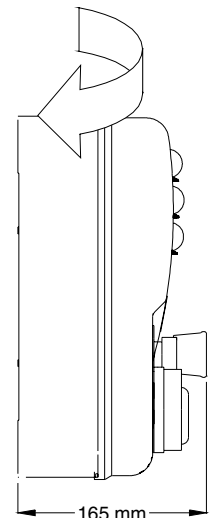
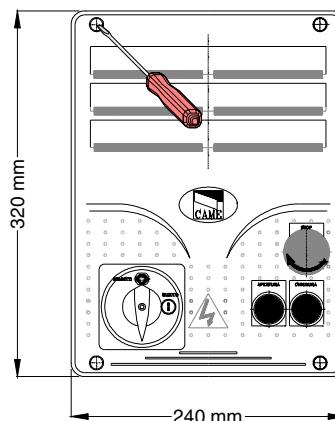
#### Descripción cuadro de mando

Caja de ABS con clase de protección IP54, equipada con toma para recirculación de aire, bloqueo de seguridad, botones abrir, cerrar y parada, con transformador.

## COLLEGAMENTI ELETTRICI / ELECTRICAL CONNECTIONS / BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ELEKRISCHE ANSCHLÜSSE / CONEXIONES ELÉCTRICAS



- Per il collegamento del trasformatore vedi documentazione scheda comando
- To connect the transformer, see command board documentation
- Voir documentation de la carte de commande pour le branchement du transformateur
- Nähere Angaben zum Anschließen vom Trafo können den Unterlagen der Steuerkarte entnommen werden
- Para la conexión del transformador, véase la documentación de la tarjeta de mando

**1****Assemblare le cerniere a pressione***Assemble the hinges by pressure***Assembler les charnières à pression***Setzen Sie die Druckscharniere zusammen.***Ensamblar las bisagras a presión****scorrono per ruotare***they must slide in order to turn***elles glissent pour tourner***laufen zum Drehen***deslizan para girar****2****Inserire le cerniere nella scatola (sul lato destro o sinistro a scelta) e fermarle con le viti e le rondelle in dotazione***Insert the hinges (on the right or left side, according to choice) and secure using the screws and washers supplied***Placer les charnières (du côté droit ou gauche au choix) et les fixer avec les vis et les rondelles fournies de série***Setzen Sie die Scharniere ein (je nach Wunsch auf der rechten oder linken Seite) und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben***Introducir las bisagras (en el lado izquierdo o derecho, a placer) y fijarlas con los tornillos y las arandelas suministradas a tal efecto****3****Posizionare e fissare la scatola del quadro***Position and secure the control panel housing***Placer et fixer la boîte de l'armoire***Plazieren Sie das Gehäuse der Schalttafel und befestigen Sie es.***Colocar y sujetar la caja del cuadro****4****Inserire a scatto il coperchio sulle cerniere, chiuderlo e fissarlo con le viti in dotazione***Snap the cover onto the hinges and secure using the screws supplied.***Assembler par encliquetage le couvercle sur les charnières et fixer le couvercle avec les vis fournies de série***Lassen Sie den Deckel in den Scharnieren einrasten und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben.***Introducir la tapa en las bisagras hasta oír un chasquido y fijar la tapa con los tornillos suministrados a tal efecto.**

® ASSISTENZA TECNICA  
 NUMERO VERDE  
 800 295830  
 WEB  
 www.came.it  
 E-MAIL  
 info@came.it

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.  
 DOSSON DI CASIER (TREVISO)

☎ (+39) 0422 490960 📠 (+39) 0422 490944